

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 10/2013(4))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΓΙΑ ΠΙΘΑΝΕΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ «LTV»

Ημερομηνία Απόφασης: 3 Απριλίου, 2013

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Χρυσανγής Αργυρού, Μαίρης Κουτσελίνη, Τίτου Κολώτα και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει κατόπιν παραπόνου/καταγγελίας την από μέρος του οργανισμού πιθανή παράβαση του Κανονισμού **21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο πιο πάνω Κανονισμός αναφέρει:

21.–(4) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για την τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν και ανήλικοι.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. **11/2/2013**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τη διερευνώμενη παράβαση. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτός στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαρανταπέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείστε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Η διερευνώμενη παράβαση που τέθηκε υπόψη του οργανισμού παρουσιάζεται πιο κάτω:

1. Στις 18.8.2012 μεταξύ των ωρών 20:00-22:00 μεταδόθηκε σε ζωντανή μετάδοση ο ποδοσφαιρικός αγώνας ΑΕΛ – Ομόνοια, **χωρίς ο σταθμός να λάβει μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα**, κατά παράβαση του κανονισμού **21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών (ΚΔΠ 10/2000).

Συγκεκριμένα:

- Γύρω στο 11^ο περίπου λεπτό της ποδοσφαιρικής αναμέτρησης ακούστηκε το σύνθημα «...ένα μπουρδέλο είσαστε».
- Γύρω στο 36^ο περίπου λεπτό της ποδοσφαιρικής αναμέτρησης ακούστηκε το σύνθημα «σφύρα καλά πουτάνας γιέ»
- Γύρω στο 87^ο περίπου λεπτό του αγώνα ακούστηκε το σύνθημα «γιε της πουτάνας Παναγή».

Ο Διευθυντής του Τμήματος Προγραμμάτων του οργανισμού, κ. Robert Hands, με επιστολή του ημερομ. **27/3/2013** υπέβαλε γραπτώς τις παραστάσεις/εξηγήσεις του οργανισμού, οι οποίες επισυνάπτονται ως Παράρτημα Α'.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του προγράμματος με τον σχετικό ποδοσφαιρικό αγώνα κρίνουμε ότι:

Στις **18/8/2012** μεταξύ των ωρών **20:00–22:00**, κατά τη διάρκεια του ποδοσφαιρικού αγώνα μεταξύ των ομάδων ΑΕΛ–Ομόνοια ακούστηκαν υβριστικά συνθήματα, όπως «ένα μπουρδέλο είσαστε», «σφύρα καλά πουτάνας γιέ», «γιε της πουτάνας Παναγή», χωρίς ο οργανισμός να

λάβει μέτρα για την τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα.

Η Αρχή απορρίπτει τον ισχυρισμό του οργανισμού όπως δηλώνεται στην επιστολή του ημερομ. 27/3/2013, ότι δηλαδή το συγκεκριμένο παράπονο/καταγγελία αφορά ζωντανή μετάδοση ποδοσφαιρικού αγώνα και ως εκ τούτου ήταν αδύνατο ο οργανισμός να μπορεί να γνωρίζει ή να ελέγξει προηγουμένως το περιεχόμενο της μετάδοσης αυτής και σημειώνει ότι ο προσφερόμενος σήμερα τεχνικός εξοπλισμός, επιτρέπει στον οργανισμό να διακόπτει άμεσα οποιαδήποτε σχόλια είναι ακατάλληλα για μετάδοση από τους τηλεοπτικούς δέκτες. Ο συγκεκριμένος τεχνικός εξοπλισμός προσφέρει στον εκφωνητή τη δυνατότητα να ελέγχει τον ήχο που μεταδίδεται από εξωτερικό χώρο, με τη χρήση ειδικού χειλοφώνου το οποίο του επιτρέπει να χαμηλώνει την ένταση του ήχου.

Η Αρχή σημειώνει ότι η ταχύτητα αποτελεί βασικό χαρακτηριστικό των ζωντανών προγραμμάτων και επαναλαμβάνει την αναγκαιότητα αγοράς του μηχανήματος καθυστέρησης του ήχου αλλά και την εγρήγορση των παρουσιαστών στον τρόπο που αντιδρούν σε τυχόν ανάρμοστα σχόλια που ακούγονται.

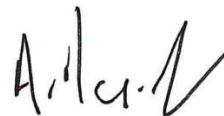
Αναφορικά με τους ισχυρισμούς του οργανισμού, όπως δηλώνονται στην επιστολή του ημερομ. 27/3/2013, ότι τα συνθήματα δεν ξεχώριζαν ιδιαίτερα αλλά ήταν μέρος της γενικότερης ατμόσφαιρας του αγώνα (natural sound), ότι αν ήταν σοβαρά θα μπορούσε ο αγώνας να είχε διακοπεί από το διαιτητή, πράγμα που δεν έγινε και ότι η κάλυψη της ατμόσφαιρας του γηπέδου ενός αθλητικού γεγονότος είναι υποχρεωτική και απαραίτητη και ότι αν ο οργανισμός προχωρούσε σε διακοπή της μετάδοσης αυτό δεν θα ήταν επαγγελματικά αποδεκτό, η Αρχή δεν τους κάνει αποδεκτούς. Περαιτέρω, η Αρχή τονίζει ότι οι οργανισμοί έχουν την απόλυτη ευθύνη για το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μεταδίδουν και οφείλουν να διασφαλίζουν και να λαμβάνουν τα δέοντα μέτρα ώστε να τηρούνται οι γενικά παραδεκτοί κανόνες της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα, ιδιαίτερα σε χρόνο που ενδεχομένως να παρακολουθούν και ανήλικοι. Η εφαρμογή του εν λόγω τεχνικού συστήματος ελέγχου της μεταφοράς ήχου (delay unit) ακριβώς εξυπηρετεί αυτό το σκοπό σε περιπτώσεις που ενδεχομένως ο οργανισμός να μην είναι σε θέση να προγραμματίσει εκ των προτέρων το τί ακριβώς θα ακουστεί από τους τηλεοπτικούς δέκτες.

Ενόψει των ανωτέρων η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση του κανονισμού **21(4)** (υποστοιχείο 1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου **3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή της, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενης κύρωσης.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης, για σκοπούς επιβολής κύρωσης.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κύρωσης μέσα σε **δεκατέσσερις (14)** μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κύρωσης.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 10/2013(4))

**ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΕΛΙΑ ΓΙΑ ΠΙΘΑΝΗ ΠΑΡΑΒΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «LTV»**

Ημερομηνία Απόφασης: 22 Μαΐου 2013

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Χρυσσυγής Αργυρού, Τίτου Κολώτα και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

Η κ. Μαίρη Κουτσελίνη, Μέλος, ειδοποιήθηκε κανονικά αλλά δεν παρευρέθηκε λόγω ειλημμένης επαγγελματικής υποχρέωσης.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **3 Απριλίου 2013** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχει παράβαση του Κανονισμού **21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο πιο πάνω Κανονισμός αναφέρει:

21(4). – Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μεριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν και ανήλικοι.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή της, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενης κύρωσης.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κύρωσης.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **26.4.2013** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κύρωσης μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στη διαδικασία επιβολής κύρωσης.

Ο οργανισμός δεν έχει υποβάλει οποιοσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις ή/και θέσεις.

Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι υπάρχει η δυνατότητα ελέγχου με τεχνικά μέσα των μεταδιδόμενων από τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς προγραμμάτων. Ο συγκεκριμένος τεχνικός εξοπλισμός προσφέρει στον εκφωνητή τη δυνατότητα να ελέγχει τον ήχο που μεταδίδεται μέσα από τον τηλεοπτικό δέκτη. Η χρήση ειδικού χειλοφώνου επιτρέπει στον παρουσιαστή/εκφωνητή να μειώνει την ένταση του ήχου, όταν αυτός πρόερχεται από εξωτερικό χώρο.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, αποφασίζει να επιβάλει στον οργανισμό κύρωση ως ακολούθως:

Για την παράβαση του κανονισμού **21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 1) που έγινε στις **18/8/2012**, την κύρωση της **Προειδοποίησης**. Η Αρχή αναμένει τη συμμόρφωση του οργανισμού και υπογραμμίζει ότι δεν θα επιδείξει την ίδια επιείκεια σε πιθανή παρόμοια, μελλοντική παράβαση εκ μέρους του.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)

Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου